



BOSCH

Руководство по монтажу для конечного потребителя

Инфракрасный комнатный пульт дистанционного управления

AIR ROOM CONTROL

ARC C IR



Содержание

1 Пояснения условных обозначений и указания по безопасности	2
1.1 Пояснения условных обозначений	2
1.2 Общие указания по технике безопасности	3
2 Декларация о соответствии	4
3 Охрана окружающей среды/утилизация	4
4 Монтаж	5
4.1 Место установки	5
4.2 Комплект поставки	5
4.3 Размеры	6
4.4 Монтаж	6
4.5 Замена элементов питания	7
5 Управление ПДУ	8
5.1 Обращение с ПДУ	8
5.2 Прототип и основные параметры	8
5.3 Названия кнопок и функции	8
5.4 Значки на экране дисплея и их функции	9
5.5 Функции управления	10
5.5.1 Функции управления вкл./выкл.	10
5.5.2 Управление режимами и температурой	10
5.5.3 Управление скоростью вентилятора	11
5.5.4 Управление направлением воздуха	11
5.5.5 Управление поворотом	12
5.5.6 Подсветка дисплея внутреннего блока	12
5.5.7 Управление ночным режимом	12
5.5.8 Управление функцией Eco	12
5.5.9 Управление функцией "Следовать за мной"	13
5.5.10 Управление функцией таймера	13
5.5.11 Управление комнатной температурой	13
5.5.12 Управление блокировкой кнопок	13
6 Установка значений на месте	14
6.1 Запрос и установка адреса внутреннего блока	14
6.2 Настройка параметров ПДУ	14

1 Пояснения условных обозначений и указания по безопасности

1.1 Пояснения условных обозначений

Предупреждения

Выделенные слова в начале предупреждения обозначают вид и степень тяжести последствий, наступающих в случае неприятия мер безопасности.

Следующие слова определены и могут применяться в этом документе:



ОПАСНО:

ОПАСНОСТЬ означает получение тяжёлых, вплоть до опасных для жизни травм.



ОСТОРОЖНО:

ОСТОРОЖНО означает возможность получения тяжёлых, вплоть до опасных для жизни травм.



ВНИМАНИЕ:

ВНИМАНИЕ означает, что возможны травмы лёгкой и средней тяжести.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

УВЕДОМЛЕНИЕ означает, что возможно повреждение оборудования.

Важная информация



Важная информация без каких-либо опасностей для человека и оборудования обозначается приведённым здесь знаком информации.

1.2 Общие указания по технике безопасности

Меры предосторожности

Инструкция по монтажу и эксплуатации содержит правила техники безопасности по работе с продуктом, которые позволят предотвратить повреждение других продуктов или собственности.

- ▶ Внимательно ознакомьтесь с содержанием документа, убедитесь в том, что полностью поняли все изложенное в нем, изучите представленные ниже предупреждения.

Передача пользователю

- ▶ После завершения монтажных работ проведите испытание устройства, чтобы убедиться в правильности работы, и передайте инструкцию пользователю на хранение.

Предупреждения

- ▶ Для очистки пульта дистанционного управления (ПДУ) запрещается использование аэрозолей с содержанием ядохимикатов, дезинфекционных веществ и огнеопасных аэрозолей), так как они могут привести к деформации устройства.
- ▶ Если ПДУ неисправен, отключите его и свяжитесь с местным представителем.

- ▶ Перед очисткой ПДУ или проведением его техобслуживания извлеките сухие элементы питания из ПДУ. Запрещается промывать ПДУ водой.

ВНИМАНИЕ

- ▶ Запрещается прикасаться к устройству мокрыми руками во время работы во избежание попадания воды в ПДУ и повреждения электронной платы.
- ▶ Запрещается использование кондиционера воздуха не по назначению. Запрещается использовать кондиционер воздуха для охлаждения высокоточного инструмента, пищевых продуктов, растений, животных или произведений искусства, так как это может привести к ухудшению его эксплуатационных характеристик, качества и/или сокращению срока службы конкретного объекта.
- ▶ Время от времени необходимо проводить вентиляцию помещения. При использовании кондиционера воздуха с другим нагревательным оборудованием следует соблюдать осторожность. Недостаточная вентиляция может привести к нехватке кислорода.

⚠ Безопасность электрических приборов, используемых в быту и в других подобных целях

Для предотвращения опасностей, исходящих от электрических приборов, в соответствии с EN 60335-1 действуют следующие положения:

«Этим пультом могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или психическими способностями или имеющие недостаточно опыта и знаний, если они действуют под надзором или прошли обучение относительно безопасного применения пульта и понимают исходящие от него опасности. Не разрешайте детям играть с пультом.»

2 Декларация о соответствии



Это оборудование по своей конструкции и рабочим характеристикам соответствует нормам Евразийского таможенного союза. Соответствие подтверждено показанным здесь знаком.

3 Охрана окружающей среды/утилизация

Защита окружающей среды — это основной принцип деятельности предприятий группы Bosch. Качество продукции, экономичность и охрана окружающей среды — равнозначные для нас цели. Мы строго соблюдаем законы и правила охраны окружающей среды. Для защиты окружающей среды мы применяем наилучшую технику и материалы (с учетом экономических аспектов).

Упаковка

При изготовлении упаковки мы учитываем национальные правила утилизации упаковочных материалов, которые гарантируют оптимальные возможности для их переработки.

Все используемые упаковочные материалы являются экологичными и подлежат вторичной переработке.

Оборудование, отслужившее свой срок

Приборы, отслужившие свой срок, содержат материалы, которые можно отправлять на переработку.

Компоненты системы легко разделяются. Пластмасса имеет маркировку. Поэтому различные конструктивные узлы можно сортировать и отправлять на переработку или утилизировать.

Отслужившее свой срок электрическое и электронное оборудование



Непригодное к применению электрическое и электронное оборудование нужно собирать отдельно и отправлять на экологичную переработку (Европейская директива об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах).

Пользуйтесь для утилизации национальными системами возврата и сбора электрического и электронного оборудования.

Батарейки нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Использованные батарейки должны утилизироваться через местные пункты сбора.

4 Монтаж

Убедитесь, что для монтажа используются только рекомендованные производителем компоненты.

4.1 Место установки

Выберите место для установки устройства, которое бы соответствовало следующим требованиям:

- Работе беспроводного ПДУ ничто не мешает.
- Сигнал с ПДУ передается без проблем.
- Индикаторная лампочка рабочего состояния и другие индикаторные лампочки отчетливо видны.
- Источники света и люминесцентные лампы не должны находиться рядом с приемным устройством.
- Приемное устройство не должно подвергаться воздействию прямого солнечного света.

Возможно, инфракрасный сигнал не будет принят в помещениях, где для освещения используются электронные люминесцентные лампы. Перед покупкой новых люминесцентных ламп проконсультируйтесь у продавца.

Если ПДУ принимает сигнал и управляет работой другого электрического устройства, то следует убрать это устройство или связаться с местным дилером.

4.2 Комплект поставки

Убедитесь, что в комплект поставки включены следующие компоненты:

Наименование	Количество	Внешний вид
Инструкция по монтажу для пользователя	1	Данное руководство
Пульт дистанционного управления	1	
Кронштейн для пульта дистанционного управления	1	
Винтовая крышка	1	
Винт	2	
Элемент питания AAA	2	

Таб. 1 Комплект поставки

4.3 Размеры

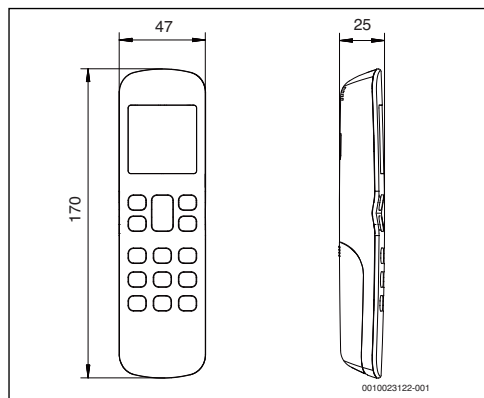


Рис. 1 Размеры ПДУ [мм]

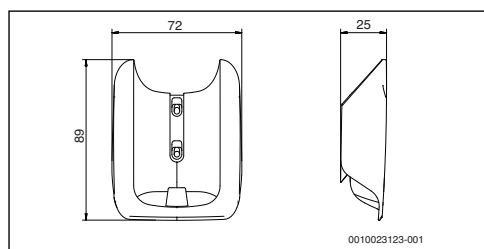


Рис. 2 Размеры кронштейна ПДУ [мм]

4.4 Монтаж

- Используйте винты для крепления и фиксации кронштейна ПДУ в устойчивом положении.



Выберите место для установки устройства, которое бы соответствовало требованиям (→ раздел 4.1).

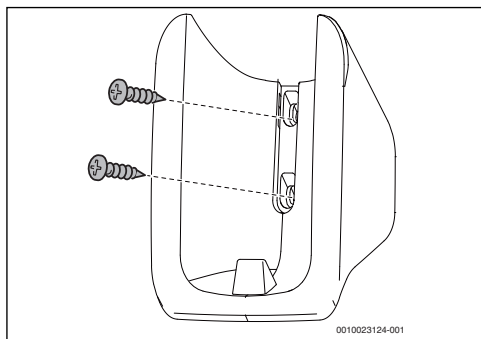


Рис. 3 Монтаж кронштейна ПДУ

- Вставьте винтовую крышку в паз кронштейна поверх винтов.

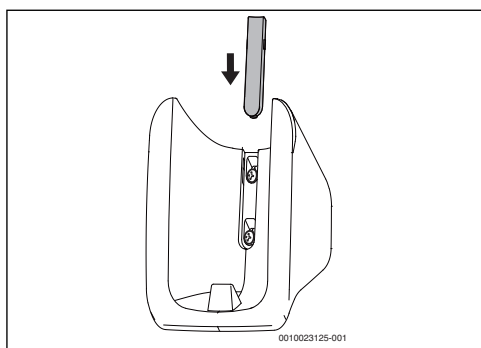


Рис. 4 Монтаж винтовой крышки

- Задвиньте ПДУ сверху вниз вертикально в кронштейн.

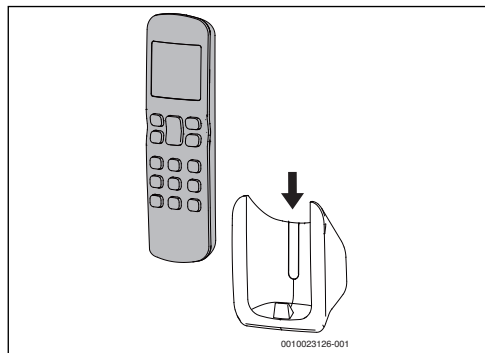


Рис. 5 Установка ПДУ

4.5 Замена элементов питания

- Нажмите и сдвиньте вниз крышку отсека для элементов питания в задней части ПДУ.

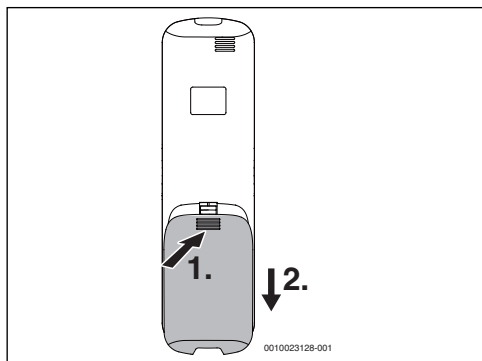


Рис. 6 Нажмите и сдвиньте крышку отсека для элементов питания

- Поднимите нижний край крышки отсека для элементов питания, чтобы открыть крышку.

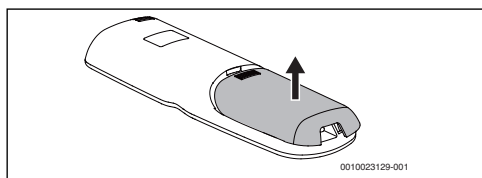


Рис. 7 Откройте крышку отсека для элементов питания

- Извлеките старые элементы питания. Вставьте два новых элемента питания AAA, соблюдая указанную полярность.

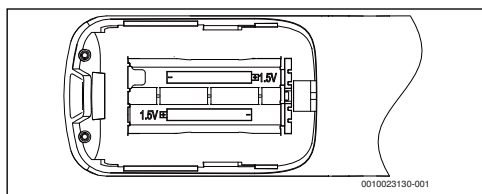


Рис. 8 Замена элементов питания

- Закройте крышку отсека для элементов питания.

5 Управление ПДУ

5.1 Обращение с ПДУ



ВНИМАНИЕ:

Продолжительное воздействие холодного и горячего воздуха от кондиционера может стать опасным для вашего тела и вредным для здоровья.

- ▶ Направьте передающую часть ПДУ на принимающую часть кондиционера.

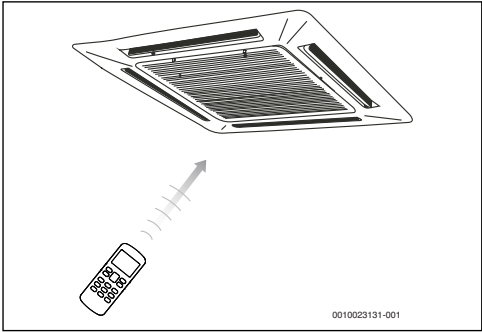


Рис. 9 Передача сигнала с ПДУ на внутренний блок

Если что-то, например занавески, будет препятствовать прохождению сигнала от передающего устройства к принимающему устройству, то есть от ПДУ к внутреннему блоку, то передача сигнала не будет выполнена.

Путь прохождения сигнала составляет ок. 7 м.
1 короткий звуковой сигнал от принимающего устройства свидетельствует о том, что сигнал передан надлежащим образом.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- ▶ Запрещается бросать устройство. Устройство не должно контактировать с водой.
- ▶ Не нажимайте кнопки ПДУ твердым, острым предметом.

5.2 Прототип и основные параметры

Параметр	Характеристики
Прототип изделия	ARC C IR
Номинальное напряжение	3,0 В (2 × элемента питания AAA)
Температура окружающей среды	От -5 °C до 43 °C
Влажность окружающей среды	Относительная влажность (RH) ≤ 90%

Таб. 2 Прототип и основные параметры

5.3 Названия кнопок и функций

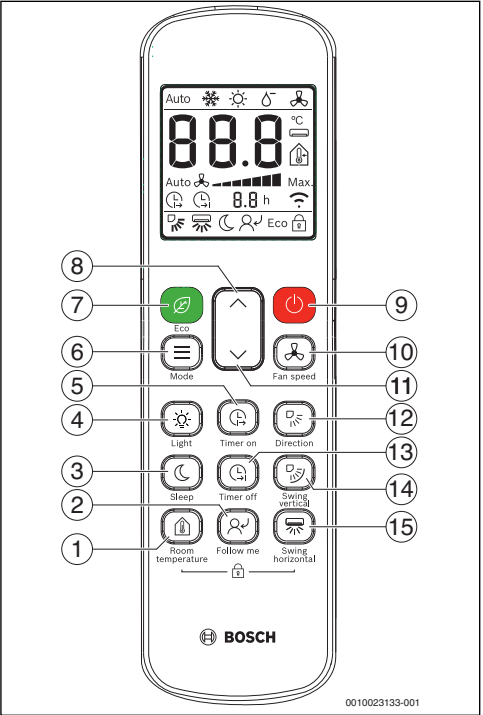


Рис. 10 Обзор ПДУ

Номер	Кнопка	Функция
[1]		Комнатная температура Переключение между «заданной температурой» и фактической «комнатной температурой»
[2]		Следовать за мной Включение/выключение функции "Следовать за мной"
[3]		Ночной режим Включение/выключение ночного режима
[4]		Подсветка Включение/выключение подсветки дисплея внутреннего блока
[5]		Таймер вкл. Задание времени включения блока
[6]		Режим Установка режима работы
[7]		Еко Включение/выключение экономичного режима работы
[8]		Настройка в сторону увеличения Настройка температурной уставки или таймера (запрограммированного времени) в сторону увеличения
[9]		ВКЛ./ВЫКЛ. Кнопка вкл./выкл. блока
[10]		Скорость вентилятора Настройка уставки скорости вентилятора
[11]		Настройка в сторону уменьшения Настройка температурной уставки или таймера (запрограммированного времени) в сторону уменьшения
[12]		Направление Настройка направления горизонтального жалюзи
[13]		Таймер выкл. Задание времени выключения блока
[14]		Поворот по вертикали Включение/выключение функции поворота по вертикали
[15]		Поворот по горизонтали Включение/выключение функции поворота по горизонтали.

Таб. 3 Названия кнопок и функции

5.4 Значки на экране дисплея и их функции

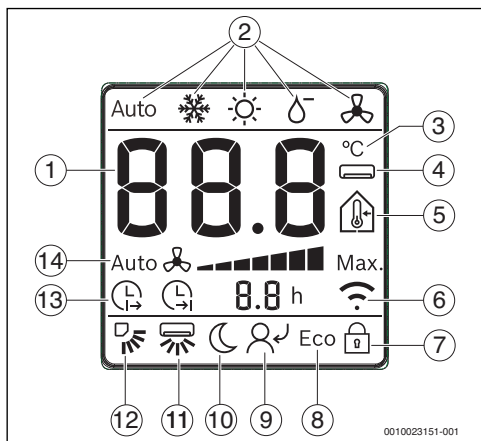


Рис. 11 Экран дисплея ПДУ

Номер	Наименование	Функция дисплея
[1]	Индикация температуры	На экране отображается текущая температурная уставка
[2]	Режим работы*	На экране отображается текущий режим работы: • Авто • Охлаждение (❄) • Нагрев (☀) • Сушка (☁) • Вентилятор (🌀)
[3]	Единица измерения температуры	На экране отображается единица измерения температуры
[4]	Индикация включения питания	На экране отображается информация о том, что блок включен
[5]	Температурный режим	На экране отображается «индикация температуры»: • Комнатная помещения  : на экране отображается фактическая комнатная температура • Заданная температура  : на экране отображается заданная температура
[6]	Передача сигнала	На экране отображается сигнал, отправленный с ПДУ на внутренний блок

Номер	Наименование	Функция дисплея
[7]	Блокировка	На экране отображается информация о том, что кнопки ПДУ заблокированы
[8]	Eco	На экране отображается информация о том, что активирована функция Eco
[9]	Следовать за мной	На экране отображается информация о том, что активирована функция "Следовать за мной"
[10]	Ночной режим	На экране отображается информация о том, что активирован ночной режим
[11]	Поворот по горизонтали	На экране отображается информация о том, что активирована функция поворота по горизонтали
[12]	Поворот по вертикали	На экране отображается информация о том, что активирована функция поворота по вертикали
[13]	Таймер вкл./выкл.	На экране отображается время будущего включения или выключения блока.
[14]	Скорость вентилятора	На экране отображается текущая скорость вентилятора

Таб. 4 Значки на экране дисплея и их функции

5.5 Функции управления

5.5.1 Функции управления вкл./выкл.

1. Нажмите , и внутренний блок включится. На экране ПДУ появится значок .
2. Для выключения внутреннего блока снова нажмите . Значок  исчезнет с экрана дисплея.

5.5.2 Управление режимами и температурой

1. Нажмите кнопку , и на экране ПДУ отобразится текущий режим работы.
2. При каждом нажатии кнопки  режим работы изменяется следующим образом:

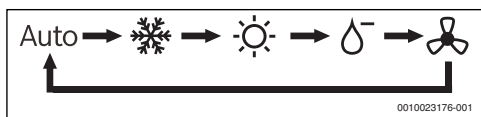


Рис. 12 Порядок изменения режимов работы

3. При нахождении в режимах работы "Автоматический", "Охлаждение", "Сушка", "Нагрев" нажмите кнопки  и  для настройки температурной уставки.  и  изменяют температуру на 1 °C (значение по умолчанию). Для непрерывного изменения температуры нажмите и удерживайте указанные кнопки длительное время.



Температурная уставка не может быть настроена в режиме "Вентилятор".

5.5.3 Управление скоростью вентилятора



Скорость вентилятора невозможно настроить в режимах работы "Автоматический" и "Сушка".

- При нахождении устройства в режиме работы "Охлаждение", "Нагрев" или "Вентилятор" нажмите кнопку  для установки рабочей скорости вентилятора. При заводских установках можно задать 7 различных значений для скорости вентилятора и автоматический режим:

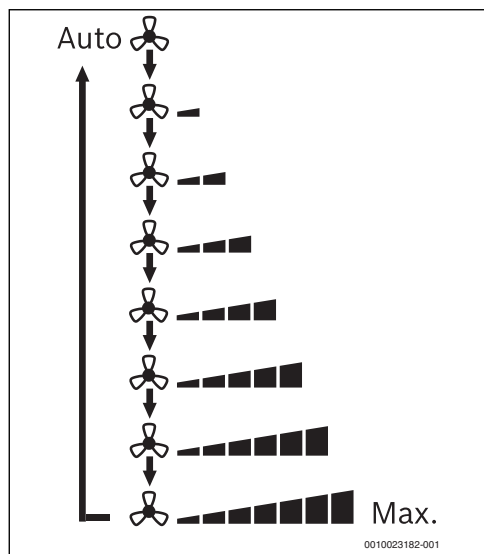


Рис. 13 Порядок установки значений для скорости вентилятора

В меню параметров установки можно изменить заводские установки таким образом, чтобы были доступны только 3 различных значения для скорости вентилятора и автоматический режим:

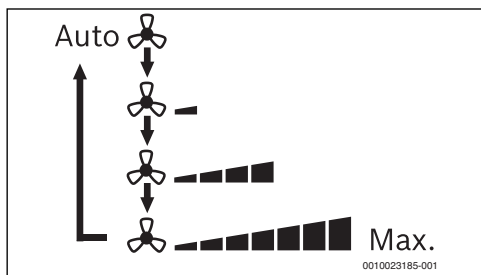


Рис. 14 Порядок задания значений для скорости вентилятора после изменения заводских установок в меню параметров установки



О том, как изменить заводские установки, рассказано в главе 6.2.

5.5.4 Управление направлением воздуха



Это функция действует только для внутренних блоков с вертикальным жалюзи.

- Нажмите  для настройки направления вертикального жалюзи.

Предусмотрены 5 режимов направления жалюзи. Каждый раз при нажатии кнопки вертикальное жалюзи поворачивается на определенный угол.

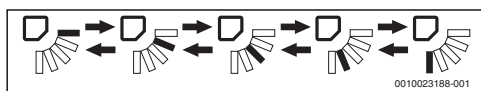


Рис. 15 Различные углы поворота жалюзи

5.5.5 Управление поворотом

Поворот по вертикали

- ▶ После включения блока нажмите  для запуска функции поворота по вертикали.
На экране ПДУ появится значок .



Каждый раз при активации функции поворота по вертикали значок светится в течение 15 с, затем исчезает с экрана. Внутренний блок остается в режиме поворота по вертикали.

- ▶ Для выключения функции поворота по вертикали еще раз нажмите кнопку .

Поворот по горизонтали

- ▶ После включения блока нажмите кнопку  для запуска функции поворота по горизонтали.
На экране ПДУ появится значок .



Каждый раз при активации функции поворота по горизонтали значок светится в течение 15 с, затем исчезает с экрана. Внутренний блок остается в режиме поворота по горизонтали.

- ▶ Для выключения функции поворота по горизонтали еще раз нажмите кнопку .

5.5.6 Подсветка дисплея внутреннего блока

- ▶ Для активации подсветки дисплея внутреннего блока нажмите .
- Дисплей внутреннего блока начинает светиться.
- ▶ Для выключения подсветки внутреннего блока снова нажмите кнопку .

5.5.7 Управление ночным режимом

При активации функции "Ночной режим" внутренний блок автоматически снижает уровень шума.



Функция "Ночной режим" и функция Есо ("Экономичный режим") не могут выполняться одновременно.

- ▶ Когда внутренний блок находится в режиме "Охлаждение" или "Нагрев", нажмите кнопку  для активации функции "Ночной режим".
На экране ПДУ появится значок .
- ▶ Для выключения функции внутреннего блока "Ночной режим" снова нажмите .
- Значок  исчезнет с экрана дисплея.



Если функция "Ночной режим" выполнялась в течение 8 часов, блок автоматически отключает эту функцию.

5.5.8 Управление функцией Есо



Функция "Ночной режим" и функция Есо ("Экономичный режим") не могут выполняться одновременно.

- ▶ Когда внутренний блок находится в режиме "Охлаждение" или "Нагрев", нажмите  для активации функции Есо.
На экране ПДУ появится значок .
- ▶ Для выключения функции Есо внутреннего блока снова нажмите  либо в качестве альтернативы нажмите  или .
- Значок  исчезнет с экрана дисплея.



Если функция Есо выполнялась в течение 8 часов, блок автоматически отключает эту функцию.

Температура и скорость вентилятора в режиме Есо:

- После установки режима Есо в режиме охлаждения скорость вентилятора принудительно переводится в автоматический режим, а заданная температура становится равна 26 °C.
- После установки режима Есо в режиме нагрева скорость вентилятора принудительно переводится в автоматический режим, а температура не изменяется.

5.5.9 Управление функцией "Следовать за мной"

- ▶ Когда внутренний блок находится в режиме "Охлаждение", "Нагрев" или "Автоматический", нажмите  для активации функции "Следовать за мной". На экране ПДУ появится значок .



ПДУ передает информацию о температуре окружающей среды ПДУ во внутренний блок каждые 3 минуты.

- ▶ Для выключения функции внутреннего блока "Следовать за мной" снова нажмите . Значок  исчезнет с экрана дисплея.

5.5.10 Управление функцией таймера

Управление функцией таймера используется для установки времени включения/выключения внутреннего блока.

Управление включением таймера

- ▶ Нажмите  для запуска функции включения таймера. На экране ПДУ появится значок . Кроме того, на дисплее появится индикация часов 0.0 h.
- ▶ Нажмите  или ,  для установки значений таймера. По завершении настройки информация таймера передается во внутренний блок.

Управление выключением таймера

- ▶ Нажмите  для запуска функции выключения таймера. На экране ПДУ появится значок . Кроме того, на дисплее появится индикация часов 0.0 h.
- ▶ Нажмите  или ,  для установки значений таймера. По завершении настройки информация таймера передается во внутренний блок.



Нажмите кнопки для настройки таймера и настройте время с интервалом 0,5 часа. Если время настройки превышает 10 часов, изменения будут выполняться с интервалом 1 час. Максимальное время настройки: 24 часа.

Для отмены значений, заданных для включения или отключения таймера, установите для включения или выключения таймера значение 0,0 ч.

После установки значений таймера возможно различие по времени ± 15 минут при повторном нажатии кнопок настройки, установки режима, скорости вентилятора и режима Eco.

Значения для включения и отключения таймера можно устанавливать одновременно.

5.5.11 Управление комнатной температурой

1. Для переключения между температурными режимами нажмите . На экране ПДУ появится значок  или .
 - Фактическая комнатная температура  : на экране ПДУ отображается текущая температура помещения.
 - Заданная температура  : на экране ПДУ отображается заданная комнатная температура.

5.5.12 Управление блокировкой кнопок



После блокировки кнопок ПДУ управление с помощью кнопок становится невозможным, за исключением функции разблокировки и установки адреса внутреннего блока.

1. Для блокировки кнопок ПДУ одновременно нажмите  и . На экране ПДУ появится значок .
2. Для разблокировки кнопок снова одновременно нажмите  и . Значок  исчезнет с экрана дисплея.

6 Установка значений на месте

6.1 Запрос и установка адреса внутреннего блока

- ▶ Одновременно нажмите ,  и  и удерживайте их в течение 8 секунд для переключения на страницу установки адреса внутреннего блока.



Чтобы закрыть страницу установки адреса, снова нажмите те же самые кнопки и удерживайте их в течение 8 секунд или нажмите .

Запрос адреса внутреннего блока

- ▶ Находясь на странице установки адреса, нажмите кнопку  для переключения на страницу отправки.
- ▶ Находясь на странице отправки, нажмите кнопку  для передачи команды запроса. На дисплее внутреннего блока появится текущий адрес.

Установка адреса внутреннего блока

- ▶ Находясь на странице установки адреса, нажмите кнопку  для переключения на страницу отправки.
- ▶ Находясь на странице отправки, нажмите кнопку  или  для настройки адреса вверх или вниз, соответственно.
- ▶ Нажмите кнопку  для передачи информации об адресе во внутренний блок.

6.2 Настройка параметров ПДУ

- ▶ Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение 5 секунд для переключения на страницу настройки параметров внутреннего блока.
- ▶ Нажмите кнопку  или  для настройки значения параметра (→ таб. 5).
- ▶ После настройки нажмите кнопку  или подождите 5 секунд для сохранения в памяти заданного значения параметра.

Значение параметра	Определение параметра
00	7 значений скорости вентилятора, настройка температуры с интервалом 0,5 °C
01	3 значения скорости вентилятора, настройка температуры с интервалом 1,0 °C
02	7 значений скорости вентилятора, настройка температуры с интервалом 1,0 °C (параметр по умолчанию)
03	3 значения скорости вентилятора, настройка температуры с интервалом 0,5 °C

Таб. 5 Параметры ПДУ



Российская Федерация

ООО "Бош Термотехника"

Вашутинское шоссе, 24

141400 г. Химки, Московская область

Телефон: (495) 560 90 65

www.bosch-climate.ru

Республика Беларусь

ИП ООО "Роберт Бош"

67-712, ул. Тимирязева

220035, г. Минск

Телефон: (017) 396 34 01

www.bosch-climate.by

Казахстан

"Роберт Бош" ЖШС

Мұратбаев к-сі, 180

050012, Алматы, Қазақстан

Тел: 007 (727) 331 86 00

www.bosch-climate.kz